

facebook®

join our
group +

面子书

加入我们的群组 +

CHURCH OF PUNGGOL SENGKANG (COPS) 榜鹅盛港教会

Our Collections 我们的奉献	1 st -2 nd 'Sep'12 九月	1 st -31 st 'Aug'12 八月	01.10.11 - 02.09.12 Cumulative 累积	01.10.11 - 31.07.12 Cumulative 累积
Tithe/Offering/Other collection 十一/奉献/其他	4,119.10	12,118.50	175,778.07	171,658.97
Pledge collection 宣誓 (Monthly target 每月目标\$4,300)	3,800.00	6,330.00	55,627.00	51,827.00
Rental income from tenant 分租收入	-	3,100.00	37,000.00	37,000.00
Mission Fund 宣教基金	-	-	1,420.00	1,420.00
Church Building Fund 建堂费	-	-	634.00	634.00
Total Collection 总收入	7,919.10	21,548.50	270,459.07	262,539.97
Church Building Fund 建堂费 (Balance Sheet)	-	-	38,674.00	38,674.00

If you are making out a cheque, kindly mark
若您使用支票, 请填上
"Church of Punggol Sengkang Limited"
or you may deposit into our OCBC Account No 或存入我们的 OCBC 户口号码:
662-843523-001

Leviticus 27:30-32 30 "A tithe of everything from the land, whether grain from the soil or fruit from the trees, belongs to the LORD; it is holy to the LORD. 31 Whoever would redeem any of their tithe must add a fifth of the value to it. 32 Every tithe of the herd and flock—every tenth animal that passes under the shepherd's rod—will be holy to the LORD.

利未记 27:30-31: 地上所有的、无论是地上的种子、是树上的果子、十分之一是耶和华的、是归给耶和華為聖的。人若要贖這十分之一的甚么物、就要加上五分之一。凡牛群羊群中、一切从杖下经过的、每第十只要归给耶和華為聖。



**ALL SET To Celebrate
Next Sunday
September 16, 2012**

**准备好庆贺
下主日**

9月16日, 2012

TODAY is the FINAL Full-Dress Rehearsal; ALL involved in the Celebration are To ATTEND. Speak to the Chairperson sis Lay Sim if you need further details.

今天最后的全装彩排, 所有参与者请务必出席。更多详情, 请向主席 Lay Sim 姐妹查询。

5
TH

CHURCH OF PUNGGOL SENGKANG
PRESENTS

ALL in His GRACE

Sunday, 16th September, 2012

3:00 PM to 6:00 PM



*"GRACE is the
Good Pleasure of
GOD that inclines
HIM to bestow
Benefits on the
Undeserving,"*

A.W.Tozer



CHURCH OF PUNGGOL SENGKANG



Program

PROGRAM PART ONE

Thank You, Heavenly Father

Welcome Note

Opening Prayer

Songs of Praise

I love to be in Your Presence

赞美, 快来赞美

主, 你是圣洁

Cornerstone

PROGRAM PART TWO

Skit & Dance

Special Offering

惟有主爱充满在我心

나무위에도 주님을

사랑합니다 나의 예수님

Program

PROGRAM PART THREE

Word of Exhortation

DVD Presentation

PROGRAM PART FOUR

Cake Cutting

Wine Toasting

Benediction

PROGRAM PART FIVE

Song of Praise - Cornerstone

Closing Prayer

Announcement

Cocktail Reception





**COLLECTION
OF
EZLINK CARD**
**ALL GUESTS SET
TO COLLECT THE
EZLINK CARD ON
16/09/2012.**

**ALL CoPSIANS
WHO HAVE
SUBMITTED
YOUR ORDERS
TO COLLECT ON
23/09/12**

**IF YOU HAVE
NOT SUBMITTED
YOUR ORDERS,
PLEASE FILL IN
THE ORDER
FORM BELOW.**

ORDER FORM 订购表格:

[] I am bringing 我将带(how many 几位) Guests 宾客

[] I would like to purchase 我要购买..... (no. of card 卡的数量) x \$5-00 = _____

Member's Name 教友名字: _____ Contact No 联络号码: _____



Bible Camp 2012 At Golden View Hotel, Batam
圣经营 2012 于黄金景旅店, 巴淡岛

Camp Theme: Discipled To Disciple
Speaker: Rev James Lim

Come Join us From December 2 to 5, 2012
This Will Take Place at the Golden View Hotel in Batam

Camp Fee : S\$280 covers 2 ways Ferry Ride @S\$47-40 and
Seafood Dinner at Famous Golden Prawn Life Seafood Restaurant

Advisor: Snr Pastor David Kerk
Chairman: Bro Patrick Stephen
Vice Chairman: Bro Peter Khoo
Treasurer: Sis Joann Tan
Secretary: Sis Wendy Koh
Publicity & Promotion: Sis MeiChan
General Affairs: Sis Tricia Phua
Multi-Media: Vacancy Yet To Be Filled

Outline Of Program

- (a) Morning Sessions
- : What is Emotional Starvation?
 - : Parental Responsibility To Teach
 - : Christian Courtship - Pre-Marital Sex & Sex In Marriage
 - : More details to be announced in the coming weeks
- (b) ALL afternoon Sessions (Optional)
- : Body, Head, Leg Massage (On Your Own)
 - : Shopping at Batam Biggest Mega Mall (Use Your Ruppiah)
 - : Steam Sauna & Jacuzzi (Check with Hotel's Reception)
 - : Full Fitness Centre
 - : Swimming Pool
 - : KTV lounge



Bible Camp 2012 At Golden View Hotel, Batam
圣经营 2012 于黄金景旅店, 巴淡岛

圣经营主题: 门训成为门徒
讲员: 林俊亮牧师

来加入我们从 12 月 2 至 5, 2012
这营会就在黄金景旅店, 巴淡岛举行

营费: S\$280 包括双程船费@S\$47-40 及
著名黄金活虾海鲜餐馆的海鲜晚餐

顾问: 郭金猷主任牧师
主席: Patrick Stephen 弟兄
副主席: Peter Khoo 弟兄
财务: Joann Tan 姐妹
秘书: Wendy Koh 姐妹
宣传与促销: Mei Chan 姐妹
普通事宜: Tricia Phua 姐妹
多媒体: 位置仍悬空

节目大纲

- (a) 早晨课程
- : 什么是情感饥渴?
 - : 父母亲教导的责任
 - : 基督里的追求期 - 婚前性行为及婚姻中的性
 - : 接下来的周迅将报告更多详情
- (b) 所有午间节目 (自由选择性)
- : 身体, 头, 脚按摩 (自费)
 - : 巴淡岛最大的购物中心 (花费你的印尼盾)
 - : 蒸气三温暖和三拿浴 Steam Sauna & Jacuzzi (Check with Hotel's Reception)
 - : 完备的健身房
 - : 游泳池
 - : 卡拉 OK



It's TIME I Say " YES, I Am
Coming to Camp 2012"
at Golden View Hotel, Batam
December 2 to 5, 2012

是时候我说 "是的, 我要来圣
经营 2012"
于黄金景旅店, 巴淡岛
12 月 2 至 5 日, 2012

Aids To Bring You To Golden View Hotel

(A) I Am Coming to Camp 2012 But I Need Sponsor
我要去圣经营 2012, 但我需要赞助者

(B) I Need Sponsorship of 我需要赞助:
: Full Camp Fee 全费
: S\$200
: S\$150
: S\$100
: S\$ 50

(C) I Am Willing To Sponsor 我愿意赞助:
: 4 Campers 营友
: 3 Campers 营友
: 2 Campers 营友
: 1 Camper 营友
: S\$..... State the amount 请注明数目

Tick the appropriate 请打勾

My Name 我的名字.....

Contact me at 我的联络号码 (HP 手机)

..... (Home 住家)

Fill Up and Give to Bro Patrick Stephen or Bro Peter Khoo
请将表格填好交给 Patrick Stephen 弟兄或 Peter Khoo 弟兄





榜鹅盛港教会

CHURCH OF PUNGGOL SENGKANG

马太福音 28:18-20: “

耶稣进前来，对他们说，天上，地下所有的权柄，都赐给我了。所以你们要去，使万民作我的门徒，奉父子圣灵的名，给他们施洗。（或作给他们施洗归于父子圣灵的名）凡我所吩咐

你们的，都教训他们遵守，我就常与你们同在，直到世界的末了。” **马太福音 5:14-16:** “你们是世上的光。城造在山上，是不能隐藏的。人点灯，不放在斗底下，是放在灯台上，就照亮一家的人。你们的光也当这样照在人前，叫他们看见你们的好行为，便将荣耀归给你们在天上的父。” **路加福音 14:27:** “凡不背着自己十字架跟从我的，也不能作我的门徒。” **以弗所书 4:11-17:** “祂所赐的有使徒，有先知。有传福音的。有牧师和教师。为要成全圣徒，各尽其职，建立基督的身体。直等到我们众人在真道上同归于一，认识神的儿子，得以长大成人，满有基督长成的身量。使我们不再作小孩子，中了人的诡计，和欺



受训成为门徒

榜鹅盛港教会第三届常年退休营 / 费用: \$280.00
十二月二日至五日 / 巴淡岛 - 黄金景旅店

客座讲员: 林俊亮牧师

欲知更多详情，请联络: PATRICK STEPHEN 弟兄或 PETER KHOO 弟兄

亲爱的 Judy Chong 姐妹
不要在上帝的旨意上打折扣
因我主将成就那些预言话语
"教会在我家"

撒上 17, 勇士的恩膏, 主内们带着权柄破除敌人对圣灵的预言话语 "教会在我家" 后港小组 的影响。

赛 10:27 - 坚忍及信靠上帝, 因神 "必成就这预言话语, 那日你的重担要从你肩膀上挪去, 你的扼要从你颈项上拿掉, 那扼必被膏油毁灭。你真正相信和顺服上帝的话语, 主必保守及修复你。



赛 61:3 - 披上赞美衣, 因上帝的恩惠将临到, 为悲哀的人带来喜乐油, 为忧伤之灵带来赞美衣。使他们称为公义树, 是耶和華所栽的, 叫他得荣耀。基督, 受恩膏者将带来好消息, 当你带着祂的恩膏服侍伤痛将得医治。所以, 我们同心来印证对后港生命小组的这个启示。没有任何武器能敌对我主, 因祂 "看顾这些预言话语" 耶 1:10-12

赞美主, 后港生命小组将于 10 月分每周四晚上重新出发, 时间从 8.00pm 至 10.00pm, 每周四分享信息的主内们如下:

- 第一个周四 : 由 郭金猷主任牧师 分享
第二个周四 : 由 Patrick Stephen 弟兄 分享
第三个周四 : 由 尼哥底母王牧师 分享
第四个周四 : 由 Roland Seah 弟兄 分享
第五个周四 : 由 Leslie Foo 弟兄 分享 (11 月 29 日 2012)

诗篇 22:3 但你是圣洁的, 是用以色列的赞美为宝座的。不要为现状沮丧, 当我们的赞美环绕上帝的宝座, 将不会再有低落。让我们继续抓紧上帝对我们的爱和良善的启示。让我们继续祷告, 赞美和信靠祂借着生命小组中的你和我, 带领榜鹅盛港教会的生命与事工。阿门。

Beloved Sis Judy Chong
Do NOT Discount God's Purpose Over the Circumstances
For Our Lord To Fulfill That Prophetic Words
"Church Is In My Home"

Under the Warrior's Anointing in 1 Samuel 17, the brethren took Authority to Break the power of enemy over the Spirit's prophetic words "Church Is In My House" over the Hougang LG.

Isaiah 10:27 - Persevere & Trust HIM for "it shall come to pass in that day that "your" burden will be taken away from your shoulder and your yoke from your neck, and the yoke will be destroyed because of the Anointing Oil". You TRUST in the LORD will be preserved and restored as you truly believe and obey His Word

Isaiah 61:3 - Put On Praise for God's favor will come with the Oil of Joy for mourning, the garment of praise for the spirit of heaviness; that they may be called trees of righteousness, the planting of the LORD, that HE may be glorified. Christ, the Anointed ONE will bring good tidings and heal the hurtings as you minister under His anointing. So we are coming together as ONE to seal that revelation given to the Hougang LG. No weapon stands against our Lord shall prosper as HE "watches over those prophetic words" read Jeremiah 1:10-12

Praise the Lord, The Hougang is ALL Set to resume Ministry from October 2012 on every Thursday night from 8.00pm to 10.00pm with the following brethren ministering on Every:



1st Thursday: Sharing by Ps David Kerk
2nd Thursday: Sharing by Bro Patrick Stephen
3rd Thursday: Sharing by Ps Nicodemus Wang
4th Thursday: Sharing by Bro Roland Seah
5th Thursday: Sharing by Bro Leslie Foo (November 29, 2012)

Psalm 22:3 But Your O Lord are holy, enthroned in the Praises of Israel, His People. Do not despair at the present circumstances and no depression when our Praises surround His throne. Let's hold fast to that revelation of God's Love and goodness toward us and continue to pray, praise and trust in a destiny in God for the life and ministry of CoPS through you and me in the LG. Amen



Today's Sermon:

Speaker: Snr Pastor David Kerk

From A Man's Deceiver To A God's Striver (Change of Name from Jacob to Israel)

Scriptural Text: Genesis 32:22-32

Key verse 28 Then the man (Angel of the Lord) said, "Your name will **NO** Longer be Jacon, but Israel," because you have Struggled with God and with man and have Overcome"

Background:

Jacob had **OBEYED** God's instructions by leaving Laban and returning to the land of Canaan (Genesis 31:13), the region where his hostile brother Esau lived. God sent angels to **ASSURE** Jacob of his continued **PRESENCE** and Protection. Jacob was **FEARFUL** and distressed as he approached Esau's territory. Would he and his family suffer violence at Esau's hand because Jacob's **DECEPTION** more than 20 years earlier? In that situation Jacob prayed to God for help. His **PRAYER** is a pattern for all of us who find ourselves in such life-threatening circumstances:

- (1) Jacob reminded **GOD** of His **PROMISE** of **CARE** and Protection for those who **FOLLOW** God's will - read Genesis 32:9
- (2) Jacob, in awareness of his unworthiness, he expressed his **GRATITUDE** for God's past **BLESSING** and Help - read Genesis 32:10
- (3) Jacob **PRAYED** for God's **DELIVERANCE** - Genesis 32:11
- (4) Jacob stated the ultimate reason for Requesting God's Protection - to Fulfil God's **COVENANT** in his life. Read Genesis 32:12

Jacob's story underscores the **SINFUL** Nature of man. Jacob's character is first reflected in his name "A Deceiver or Trickster". Jacob cheated his brother, Esau, out of his birthright. Then Jacob tricked his father, Isaac, into **BLESSING** him rather than his brother Esau. When Isaac and Esau realized they have been tricked, Jacob had to flee to his Uncle Laban in Haran. Nevertheless, Jacob continued in his **DECEPTION**.



Jacob's **SINFUL** Nature represents our very Human Being's Nature. Someone once said 'I never examined the heart of a wicked man. I once became acquainted with the **HEART** of a **GOOD** MAN: I was **SHOCKED**'. Beloved confronting our **SINFUL** Nature causes us to conclude: "**ALL** have sinned". We all desperately a **TOUCH** from our **LORD**. What lessons can we learn from the Life of Deceiving Jacob?

Main Point

- (1) We Must **RELY** on Our **LORD** and Walk **DEPENDENCE** on **HIM**
Genesis 32: 24 So Jacob was Left **ALONE**, and a "man" - The Angel of the Lord wrestled with him till daybreak.
 - Why The Angel of the Lord (God) choose to wrestle with Jacob?
1:1 Till Jacob Yielded in Submission
 - Jacob's real antagonist was **NOT** Esau or Laban but the **LORD** who wrestled with him till Jacob gave in v24
1:2 To Show Jacob God's strength
 - God wrenched Jacob's hip and as a reminder he **MUST** no longer Walk in his strength v25
1:3 To Show Jacob his own strength
 - **BUT** Rely Entirely on God and Walk in Dependence on **HIM**
1:4 To See how much Jacob wanted to be Blessed
 - I will **NOT** let **YOU** go unless **YOU** Bless me v26
- (2) We Have Our **NATURE** Changed and Lead To **SERVICE**
Genesis 32:28 Then the man (The Angel of the Lord) said, "Your name will **NO** longer be Jacob, but Israel," because you have struggled with God and with men and have overcome
 - Having our Nature changed is **NOT** a passive transaction. It means a change in lifestyle. When we are **CHANGED**, we are led to **SERVICE**

- 2:1 Jacob Became a **NEW** Man when the Lord Takes Control in his life.
 - His name was changed from "Jacob the deceiver" to "Israel," which means "Perseverer with God or God's Striver"
- 2:2 Jacob **CHANGED** his Relationship with his brother Esau - Genesis 33:4
 - Esau ran to **MEET** Jacob and **EMBRACED** him, he threw his arms around his neck and kissed him. And they wept
- 2:3 Jacob's **SERVICE** Indicates that Every Life-Changing Encounter Leads to **SERVICE**
 - Being **SAVED** and **SERVICE** go hand in hand liken to a pair of wings.
 - We are **SAVED** to **DO GOOD WORKS** - Christian Relational Life With Our Lord
 - **SERVING** Others keep us from a Destructive Preoccupation with ourselves and Critising Others

In the 1700s a man named John Newton traveled to Africa. He got involved in the slave trade and truly made a mess of his life.

BUT then John Newton's had a Life-Changing Encounter With our Lord and wrote the words to "AMAZING GRACE"

Reflection on Today's Message

Jacob, a deceiver of man became a striver for God, went through a **CHANGED** Life. His Change in **NATURE** came when he allowed God to **CONTROL** his life. Beloved when our Lord takes **CHARGE** over our life, we can be sure of a Life of Blessings and a willing profitable servant of our Lord - Fear of our Lord and Peace with our Brethren. Will you allow **GOD** to **CHANGE** your life?

The percentage is a generalization of what we retain.
Understanding and Remembering are better when we make notes.



今日讲章

讲员: 郭金骥主任牧师

从人类的欺骗者成为上帝的力争者 (名字自雅各改为以色列)

圣经经节: 创世纪 32:22-32

关键经文 28 那人说, 你的名不要再叫雅各, 要叫以色列。因为你与神与人较力, 都得了胜。

雅各顺服上帝的命令离开拉班, 回到迦南地 (创 31:13), 他不友善的哥哥以扫居住之处。上帝差派天使安抚雅各, 肯定上帝必与他同在保守他。当雅各要前往以扫的领域, 他倍感惧怕和压力。他担忧自己与家人是否会遭以扫伤害, 因雅各 20 多年前的欺骗? 这情形下, 雅各祷告祈求上帝的帮助。他的祷告方式在我们面临生命威胁时, 可作跟随的榜样:

- (1) 雅各提醒上帝, 祂承诺跟随上帝旨意者的关爱和保守的应许 - 阅创 32:9
- (2) 雅各, 明白自己的不配得, 他表示对上帝过去的祝福和帮助的感恩 - 阅创 32:10
- (3) 雅各祷告上帝施行拯救 - 阅创 32:11
- (4) 雅各注明需要上帝保守的最终原因 - 成就上帝在他生命中的立约。阅创 32:12

雅各的故事暴露了人类的罪性。雅各的性格首先反映在他的名字上 "一个欺骗者或使鬼诈者"。雅各欺骗他哥哥以扫的头生权柄。然后, 雅各又欺骗他父亲以撒, 祝福他而非以扫。当以撒和以扫发现受欺骗时, 雅各已经逃脱到他舅舅拉班那里。无论如何, 雅各继续他欺骗的行径。

雅各的罪性代表我们人类的本性。有人曾说过 "我从来没审查过黑心人的心。有一次, 我碰到一位好人的心: 我惊讶了"。蒙福的, 屈服于我们的罪性让我们容易得出结论: "所有人都犯了罪"。我们都需要主来摸着我们。我们从雅各欺骗者的生命能学到什么?

关键

- (1) 我们必须仰赖主并靠着祂而行

创 32: 24 只剩下雅各一人。有一个 "人" - 主的天使与他摔跤至黎明

- 为什么主的天使 (上帝) 选择与雅各较力?

1:1 直至雅各终于顺服

- 雅各最大的困扰不是以扫或拉班, 而是与雅各摔跤直至他诚服的主 24 节

1:2 要向雅各彰显上帝的能力

- 上帝伤及雅各的大腿窝, 借此提醒他不可再靠自己的力量行走 25 节

1:3 要向雅各彰显他自己的能力

- 然而, 应当完全仰赖上帝, 靠着祂而行

1:4 要看雅各有多么渴慕蒙福

- 你不给我祝福, 我就不容你去 26 节

(2) 我们的品格受改变, 为带领我们服侍

创 32:28 那人说, 你的名不要再叫雅各, 要叫以色列。因为你与神与人较力, 都得了胜。

- 让我们的品格受改变, 并不是一件无奈的事。这表示生活方式的改变。当我们改变了, 我们将受带领去服侍

2:1 当上帝掌管他的生命, 雅各成为一个新造的人。

- 他的名字改了, 自 "雅各欺骗者" 至 "以色列," 这表示 "与上帝坚忍或上帝的力争者"

2:2 雅各与哥哥以扫的关系也改变了 - 创 33:4

- 以扫跑向雅各拥抱他, 他双臂环绕他的颈项亲吻他。他们一起痛哭。

2:3 雅各的服侍表示每个生命改变的经历都带领我们去服侍

- 蒙拯救, 去服侍, 像一双翅膀

- 我们得救为要行善工 - 在主里有相交的基督生命

- 服侍他人让我们远离 "专注自己及批评他人"

七十年代, 一个叫 John Newton 的人来到非洲。他牵涉奴隶买卖, 生命一塌糊涂。然而, John Newton 认识主经历了生命的改变, 并写下 "奇异恩典"。

今日信息反思

雅各的生命经历改变, 一个人类的欺骗者改变成为上帝的力争者。当他允许上帝掌管他的生命, 他品性得以改变。蒙福的, 当我主掌管我们的生命, 我们能肯定这是一个蒙福的生命, 一位愿意蒙福的仆人 - 敬畏我主, 并与主内们和平相处。你是否愿意让上帝改变你的生命?

一般上, 巴仙率是指我们能学存的。

若作笔记, 你能更明白和记忆更多。

Coming Up Next Sunday 来临主日 - Sept 九月 16, 2012

Pulpit Preacher 讲台传道人: Snr Ps David Kerk 郭金骥主任牧师

Message on 讲题: If God Be For Us, Who Can Be Against us 神若帮助我们, 谁能敌挡我们呢

Key Scripture 经文: Rom 罗马 8:31

